



## **⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

### **READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

**FOR US MODELS ONLY** – This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

1. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended as it may cause fire, electric shock or injury to persons.
2. This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outdoor use.

## **TOWER FAN**

**Model DYF012 Series**

**Model HYF013 Series**

**Model HYF023 Series**

3. To protect against electric shock, do not place fan in window, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
4. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** attempt to defeat this safety feature.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Turn the fan OFF and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another and before cleaning.
7. To disconnect the fan, first turn the unit OFF, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the plug by the cord.
8. **Do not** operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
9. **Do not** place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
10. **Do not** operate the fan with a damaged cord or plug or if the product malfunctions, is dropped or damaged in any manner (see warranty).
11. **Do not** use fan with an extension cord.
12. Avoid contact with moving fan parts.
13. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
14. Place the fan on a dry level surface.

- 15. Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.
- 16. Do not operate if the fan housing is damaged.
- 17. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause over heating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
- 18. Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard any damaged fan, return the fan to the retailer where the

fan was purchased, or request a return authorization to return to Kaz USA, Inc. for examination and/or repair.

- 19. Do not run fan cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.

**WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device.**

### FUSED SAFETY PLUG – FOR US MODELS ONLY

This fan features a fused safety plug which is designed to cut off electric current to the fan if an electrical fault occurs. Please see below for more information on how to properly use your fan and replace the safety plug fuse, if needed.

### USER SERVICING INSTRUCTIONS

- If your fan loses power and you suspect that the fuse on your fan has blown, grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord.
- Slide fuse cover, located on the top of the plug, towards the prongs of the plug. (Fig. 1)
- Carefully remove the blown fuse and snap a new fuse into place. To reduce the risk of fire, replace fuse only with 2.5 Amp, 125 volt fuse. Fully close the fuse door by sliding back into place. (Fig. 2) Discard the blown fuse. The plug should now be ready for normal use.
- To reduce the risk of fire, do not replace attached plug. Contains a safety device (fuse) that should not be removed. Discard product if the attached plug is damaged.
- If you need further information on how or when to replace the fuse in the safety plug, please contact Kaz Consumer Relations Department by visiting our website at [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) or calling 1-800-477-0457.

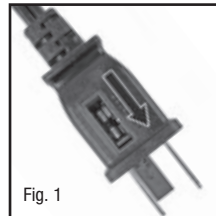


Fig. 1

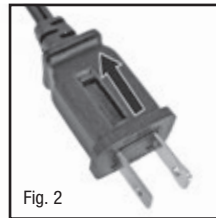


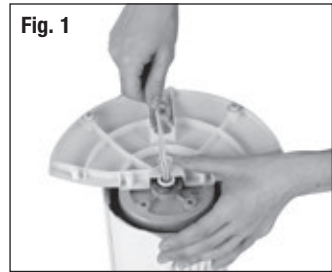
Fig. 2

### DYF012 SERIES ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**NOTE:** Remove all contents from the box being careful not to discard the manual and hardware needed for assembly. A phillips head screw driver (⊗) is required for assembly and is not included with the fan purchase.

#### A. Base Assembly

- Gently turn the fan upside down.
- Place the power cord through the recessed channel located in the center of the rear base assembly (Fig. 1).
- Align the rear and front base assembly and firmly snap together by pushing the 4 round extrusion into the adjacent circles of the connecting pieces (Fig. 2).



#### B. Securing the Tower Fan to the Base

- Using the 3 (M5 x 12) screws and phillips head screw driver (⊗) secure the base into the bottom portion of the fan housing by aligning the 3 screw holes on the base with the 3 screw holes on the bottom of the fan housing (Fig. 3).
- Gently pull any slack out of the power cord and place the cord securely in the power cord holding bracket (Fig. 4).
- Place the fan right side up. Your fan is now ready for use.

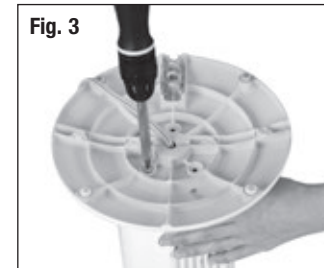


Fig. 3

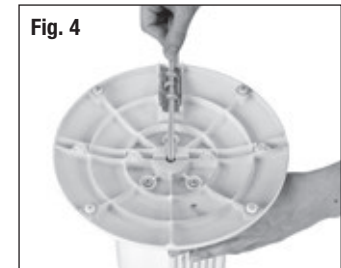


Fig. 4

### DYF012 SERIES OPERATION INSTRUCTIONS

- Place the fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 Volt AC wall outlet.
- To operate, press the appropriate speed control option: High (⊗), Medium (⊕), or Low (⊖) (Fig. 5).



Fig. 5

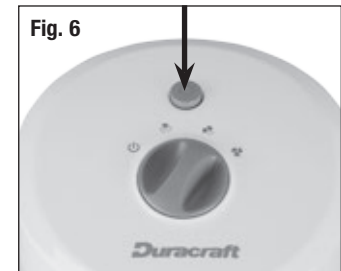


Fig. 6

- To activate or disengage the fan oscillation, press the oscillation button (⊖) (Fig. 6).
- To turn the fan OFF (⊕) press the Off button once.

## HYF013, HYF023 SERIES ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**NOTE:** Remove all contents from the box being careful not to discard the manual and hardware needed for assembly. A phillips head screw driver (⊗) is required for assembly and is not included with the fan purchase.

### A. Pedestal Assembly

- Place the power cord through the center of the front and rear pedestal assemblies with the screw hole openings facing towards the fan.
- Align the front and rear pedestal assembly and firmly snap together (Fig. 7).



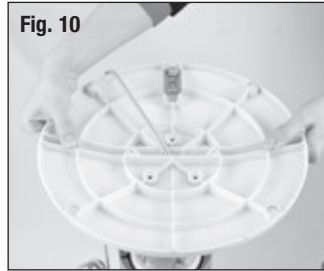
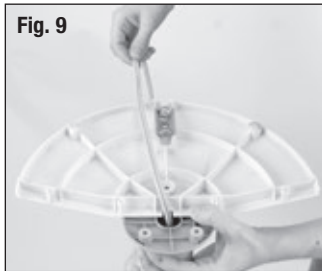
### B. Securing the Tower Fan to the Pedestal

- Gently turn fan upside down.
- Line up the 3 screw holes on the pedestal with the 3 screw holes on the bottom of the fan housing. Use the 3 (M5 x 12) screws included in the box and a phillips head screw driver (⊗) to secure the pedestal to the fan housing (Fig. 8).



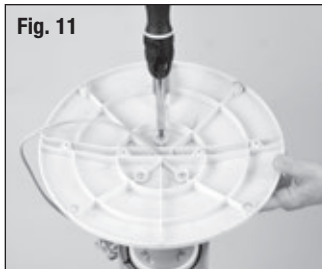
### C. Base Assembly

- With the fan in the upside down position, pass the power cord through the recessed slot located in the center of the rear base assembly (Fig. 9).
- Align the rear and front base assembly and firmly snap together by pushing the 4 round extrusion into the adjacent circles of the connecting pieces (Fig. 10).

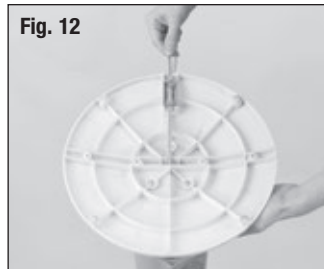


### D. Securing the Tower Fan to the Base

- Align the 3 screw holes in the bottom of the pedestal with the 3 screw holes located on the base. Using the 3 (M5 x 12) screws and phillips head screw driver (⊗), secure the base into the bottom portion of the fan housing (Fig. 11).



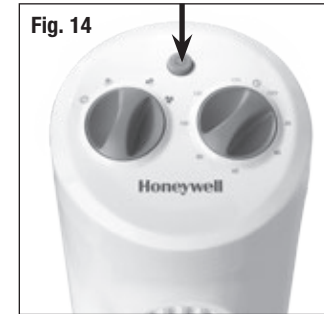
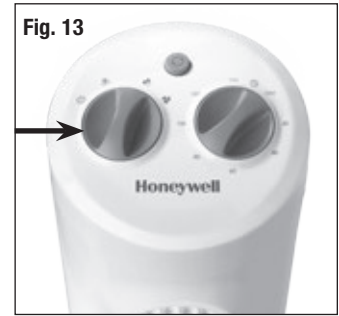
- Place the power cord through the cut out on the bottom of the base. Gently pull any slack out of the power cord and place the cord securely in the power cord holding bracket (Fig. 12).



- Place the fan right side up. Your fan is now ready for use.

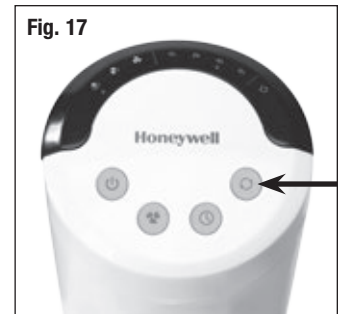
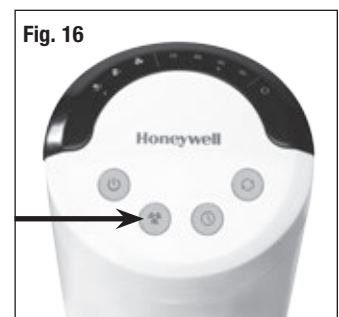
## HYF013 SERIES OPERATION INSTRUCTIONS

- Place the fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 Volt AC wall outlet.
- To operate, turn knob and select appropriate fan speed: High (⚙️) Medium (⚙️), or Low (⚙️) (Fig. 13).
- To activate or disengage the fan oscillation, press the oscillation button. (🌀) (Fig. 14).
- Operate the automatic shut-off timer feature by turning the timer knob to the desired setting of 10 to 120 minutes (Fig. 15).
- To turn on the fan after automatic shut-off, turn the knob counterclockwise to the ON position.
- To turn the fan Off, turn knob to the Off position. (🛑)



## HYF023 SERIES OPERATION INSTRUCTIONS

- Place the fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 Volt AC wall outlet.
- To turn the fan on, press the Power button (🛑) located on the left side of the control panel.
- To select fan speed, press Speed Control button (⚙️) until the desired speed is selected: High (⚙️), Medium (⚙️), or Low (⚙️) (Fig. 16).
- To activate or disengage the fan oscillation, press the oscillation button (🌀). Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off (Fig. 17).



## HYF023 SERIES OPERATION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

- Activate the Timer feature by pressing the Timer button (🕒) (Fig. 18).

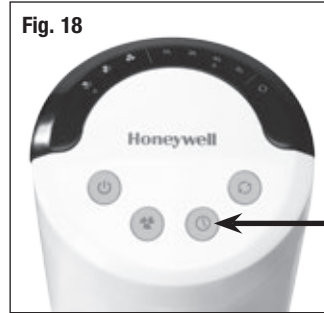
Choose from 1, 2, 4 and 8 hour settings by performing the following functions:

- 1 hour: Press the Timer button once.
- 2 hour: Press the Timer button twice.
- 4 hour: Press the Timer button a third time.
- 8 hour: Press the Timer button a fourth time.

Press the Timer button a fifth time to turn the Timer feature off.

- To turn the fan off after use, press the Power button (🔌) once.

Fig. 18



## USER SERVICING INSTRUCTIONS

### CLEANING AND STORAGE

- Unplug the fan before cleaning.
- Use only a soft, damp cloth to gently wipe the outside surface of the fan.
- **DO NOT** immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- **DO NOT** use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.
- Gently wipe the grilles with a cloth. To clean between the grilles we recommend using a pipe cleaner, flexible dustwand, vacuum cleaner or compressed air to gently remove dust. **DO NOT IMMERSE THE FAN IN WATER AND NEVER ALLOW WATER TO DRIP INTO THE MOTOR HOUSING. DO NOT USE GASOLINE, PAINT THINNER, OR OTHER CHEMICALS TO CLEAN THE FAN.**
- For storage, clean the fan carefully as instructed. Store the fan in the original packaging or cover the product to protect it from dust. Store the fan in a cool, dry place.

## CONSUMER RELATIONS

### Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at:

[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

**Please be sure to specify a model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE.**

### THIS DEVICE (HYF023 SERIES ONLY) COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Please note that changes or modifications of this product is not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

**KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

**In U.S.:**

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Please go to

[www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.



## ⚠️ IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE VENTILATEUR

**Lors de l'emploi d'appareils électriques, il convient de toujours observer des précautions élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle, y compris les précautions suivantes:**

**MODÈLES ÉTATS UNIS SEULEMENT - Cet appareil présente une protection (fusible contre les surcharges. Un fusible grillé signale une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil à la prise. Remplacer le fusible selon les instructions d'entretien fournies (le calibre du fusible requis est donné sur le produit) et vérifier l'appareil. Si le fusible de rechange grille, un court-circuit peut en être la cause ; en ce cas, l'appareil doit être jeté ou retourné à un centre de services agréé pour vérification et/ou réparation.**

1. Utiliser uniquement ce ventilateur conformément aux directives contenues dans le présent guide d'utilisation. Tout autre usage non recommandé pourrait être cause d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
2. Ce produit est conçu pour un usage domestique UNIQUEMENT, et non pour une utilisation commerciale, industrielle ou en plein air.

## VENTILATEUR DE COLONNE

Série DYF012  
Série HYF013  
Série HYF023

3. Afin de prévenir les chocs électriques, **éviter** de placer le ventilateur dans une fenêtre, d'immerger l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou de vaporiser du liquide sur l'appareil.
4. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne pénètre pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
5. Une étroite surveillance est recommandée lorsque tout appareil est utilisé en présence d'un enfant ou par un enfant.
6. Régler le ventilateur à la position D'ARRÊT et le débrancher quand il ne sert pas ou avant de le déplacer ou de le nettoyer.
7. Pour débrancher le ventilateur, régler d'abord la commande à la position D'ARRÊT, saisir la fiche et la tirer pour la sortir de la prise de courant. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
8. **Ne pas** de faire fonctionner l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
9. **Ne pas** placer le ventilateur ou des pièces du ventilateur à proximité d'une flamme ou d'un appareil de cuisson ou de chauffage.
10. **Ne pas** utiliser le ventilateur si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit (consulter la garantie).

11. N'utilisez pas de rallonge électrique avec ce ventilateur.
12. Éviter tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.
13. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut représenter un danger.
14. Placer l'appareil sur une surface sèche et bien horizontale.
15. Ne pas suspendre ou de fixer le ventilateur au mur ou au plafond.
16. Ne pas fonctionner le ventilateur si son boîtier est endommagé.
17. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant c.a. peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Communiquer avec un électricien pour faire

remplacer les prises de courant lâches ou usées.

18. Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé. Mettre tout ventilateur abîmé au rebut, le retourner au lieu d'achat ou demander l'autorisation de le renvoyer à Kaz USA, Inc. pour le faire vérifier et réparer au besoin.
19. Ne pas acheminer le cordon sous de la moquette. Ne pas le recouvrir de tapis, tapis de corridor ou revêtement de sol de ce genre. Ne pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils. De plus, l'éloigner du passage afin qu'il ne risque pas de faire trébucher.

**MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser avec une commande de vitesse transistorisée avec le ventilateur.**

### FICHE DE SÉCURITÉ AVEC FUSIBLE - ÉTATS-UNIS MODÈLES SEULEMENT

Ce ventilateur comprend une fiche de sécurité avec fusible conçue pour couper le courant au ventilateur en cas de défaillance électrique. Voyez, ci-dessous, comment utiliser correctement le ventilateur et remplacer le fusible de la fiche de sécurité, si nécessaire.

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Si votre ventilateur a moins de puissance et que vous soupçonnez que le fusible sur votre ventilateur ait sauté, saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre dispositif. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Faites glisser le couvercle du fusible, situé sur le dessus de la fiche, vers les broches de la fiche. (Fig. 1)
- Retirez soigneusement le fusible grillé et insérez un nouveau fusible. Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez le fusible que par un fusible de 2,5 A, 125 volts. Fermez complètement la porte du fusible en la faisant glisser. (Fig. 2) Jetez le fusible grillé. La fiche devrait maintenant être prête pour un usage normal.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez pas la fiche de branchement. La fiche contient un dispositif de sécurité (fusible) qu'il ne faut pas enlever. Jetez l'appareil si la fiche de branchement est endommagée.
- S'il vous faut de plus amples renseignements en ce qui concerne le remplacement du fusible de la fiche de sécurité, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz ou visiter notre site Web au [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) ou appeler le 1-800-477-0457.

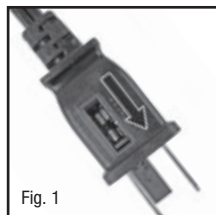


Fig. 1

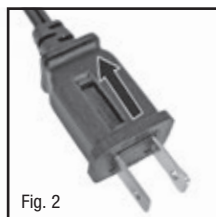


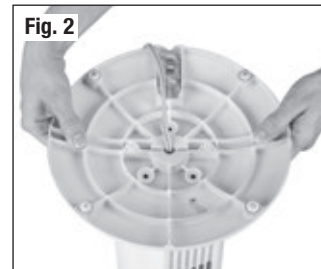
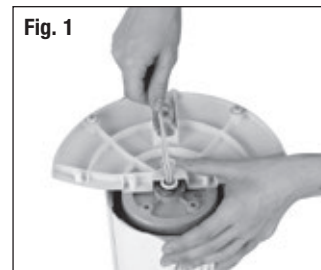
Fig. 2

### DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE POUR LA SÉRIE DYF012

**REMARQUE :** Sortir tout ce qui se trouve à l'intérieur de la boîte en prenant soin de ne pas jeter le manuel et le matériel nécessaire à l'assemblage. Un tournevis à pointe cruciforme (Phillips) (⊗) est requis pour l'assemblage de l'appareil; il n'est pas inclus.

#### A. Assemblage de la base

- Tourner avec précaution le ventilateur à l'envers.
- Insérer le cordon d'alimentation dans la rainure située au centre de la pièce arrière de l'assemblage de la base (Fig. 1).
- Aligner les parties avant et arrière de l'assemblage de la base et les emboîter fermement l'une dans l'autre en poussant les 4 protubérances rondes dans les cercles adjacents des pièces de fixation (Fig. 2).



#### B. Fixation du ventilateur vertical à la base

- À l'aide des 3 vis (M5 x 12) et d'un tournevis à pointe cruciforme (⊗), fixer solidement la base à la partie inférieure du boîtier du ventilateur en alignant les 3 trous de vis de la base et les 3 trous de vis sous le boîtier du ventilateur (Fig. 3).
- Tirer doucement sur le cordon d'alimentation pour qu'il soit tendu et l'insérer solidement dans la rainure de fixation (Fig. 4).
- Remettre le ventilateur à l'endroit. Le ventilateur est maintenant prêt à utiliser.

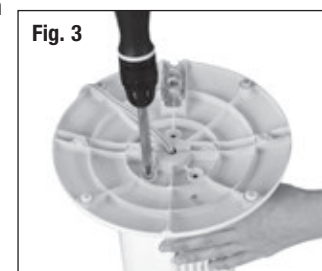


Fig. 3

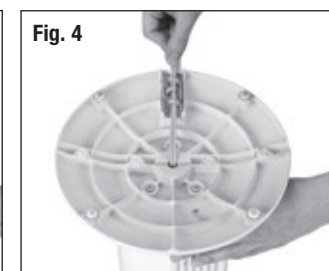


Fig. 4

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LA SÉRIE DYF012

- Placer le ventilateur sur une surface sèche et bien horizontale.
- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant polarisée de 120 volts c.a.
- Pour faire fonctionner le ventilateur, appuyer sur le bouton de vitesse approprié : élevée (⬆), moyenne (⬇) ou basse (⬅) (Fig. 5).
- Pour activer ou désactiver l'oscillation du ventilateur, appuyer sur le bouton d'oscillation (⊖) (Fig. 6).
- Pour arrêter le ventilateur, appuyer une fois sur le bouton d'arrêt (⏻).



Fig. 5

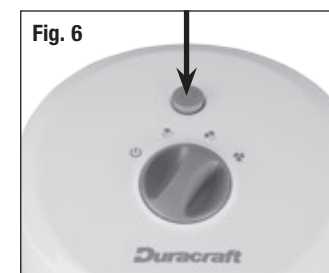


Fig. 6

## DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE POUR LA SÉRIE HYF023

**REMARQUE :** Sortir tout ce qui se trouve à l'intérieur de la boîte en prenant soin de ne pas jeter le manuel et le matériel nécessaire à l'assemblage. Un tournevis à pointe cruciforme (⊗) est requis pour l'assemblage de l'appareil; il n'est pas inclus avec l'achat du ventilateur.

### A. Assemblage du socle

- Placer le cordon d'alimentation au centre des pièces avant et arrière de l'assemblage du socle, les ouvertures pour les trous de vis face au ventilateur.
- Aligner les pièces avant et arrière de l'assemblage du socle, puis les emboîter fermement l'une dans l'autre (Fig. 7).



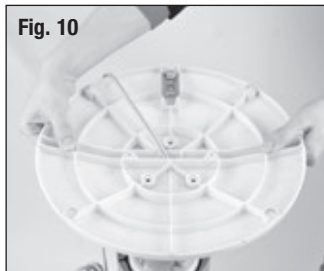
### B. Fixation du ventilateur vertical au socle

- Tourner avec précaution le ventilateur à l'envers.
- Aligner les 3 trous de vis du socle et les 3 trous de vis sous le boîtier du ventilateur. Utiliser les 3 vis (M5 x 12) incluses dans la boîte et un tournevis à pointe cruciforme (⊗) pour fixer solidement le socle au boîtier du ventilateur (Fig. 8).



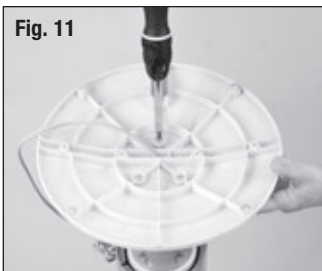
### C. Assemblage de la base

- Placer le ventilateur à l'envers, puis insérer le cordon d'alimentation dans la rainure située au centre de la pièce arrière de l'assemblage de la base (Fig. 9).
- Aligner les parties avant et arrière de l'assemblage de la base et les emboîter fermement l'une dans l'autre en poussant les 4 protubérances rondes dans les cercles adjacents des pièces de fixation (Fig. 10).



### D. Fixation du ventilateur vertical à la base

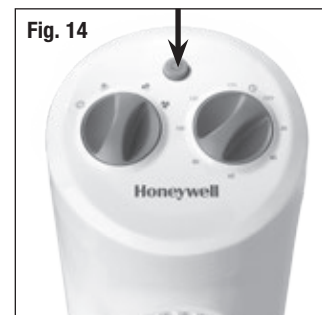
- Aligner les 3 trous de vis sous le socle et les 3 trous de vis de la base. À l'aide des 3 vis (M5 x 12) et d'un tournevis Phillips (⊕), fixer solidement la base à la partie inférieure du boîtier du ventilateur (Fig. 11).
- Insérer le cordon d'alimentation dans la rainure sous la base. Tirer doucement sur le cordon d'alimentation pour qu'il soit tendu et l'insérer solidement dans la rainure de fixation. (Fig. 12)



- Remettre le ventilateur à l'endroit. Le ventilateur est maintenant prêt à utiliser.

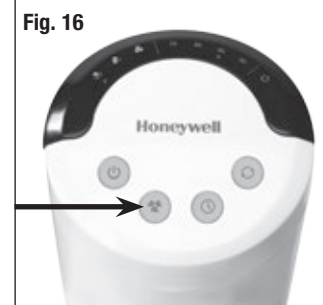
## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LA SÉRIE HYF013

- Placer le ventilateur sur une surface sèche et bien horizontale.
- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant polarisée de 120 volts c.a.
- Pour faire fonctionner le ventilateur, tournez le bouton et sélectionnez la vitesse appropriée : Élevé (↻) Moyen (↻), ou Faible (↻) (Fig. 13).
- Pour activer ou désactiver l'oscillation du ventilateur, appuyer sur le bouton d'oscillation (↻) (Fig. 14).
- Pour activer la minuterie d'arrêt automatique, tourner le bouton de la minuterie jusqu'au réglage désiré, soit entre 10 et 120 minutes (Fig. 15).
- Pour remettre en marche le ventilateur après qu'il s'est éteint automatiquement, tourner le bouton dans le sens antihoraire, jusqu'à la position de marche.
- Pour éteindre le ventilateur, tournez le bouton à la position Arrêt (⏻).



## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LA SÉRIE HYF023

- Placer le ventilateur sur une surface sèche et bien horizontale.
- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant polarisée de 120 volts c.a.
- Pour mettre le ventilateur en marche, appuyer sur le bouton d'alimentation (⏻) à gauche du tableau de commande.
- Pour régler la vitesse, le bouton de vitesse (↻) jusqu'à ce que la vitesse voulue soit sélectionnée : élevée (↻), moyenne (↻), ou basse (↻) (Fig. 16).
- Pour activer ou désactiver l'oscillation du ventilateur, appuyer sur le bouton d'oscillation (↻). Appuyer de nouveau sur le bouton met l'oscillation hors fonction (Fig. 17).

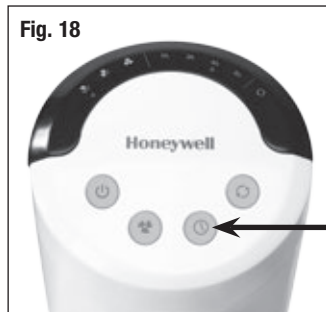


## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LA SÉRIE HY-023, HY-024 ET HY-025 (SUITE)

- Activer la minuterie en appuyant sur le bouton de la minuterie (⌚) (Fig 18).

Sélectionner les réglages 1, 2, 4 et 8 heures en agissant comme suit :

- 1 heure – presser le bouton de la minuterie une fois.
  - 2 heures – presser le bouton de la minuterie deux fois.
  - 4 heures – presser le bouton de la minuterie trois fois.
  - 8 heures – presser le bouton de la minuterie quatre fois.
- Presser le bouton de la minuterie une cinquième fois désactive la minuterie.
- Pour éteindre le ventilateur en fin d'emploi, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation (⏻).



## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

### ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- N'utiliser qu'un linge doux et humide pour nettoyer délicatement la surface externe du ventilateur.
- **Ne pas** plonger le ventilateur dans l'eau ou de laisser de l'eau s'infiltrer dans le boîtier du moteur.
- **Ne pas** utiliser de l'essence, du diluant pour peintures ou un autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.
- Essuyer délicatement les grilles avec un linge. Pour nettoyer entre les grilles, utiliser un cure-pipe, un plumeau flexible, un aspirateur ou de l'air comprimé pour enlever délicatement la poussière. **NE PAS PLONGER LE VENTILATEUR DANS L'EAU OU DE LAISSER DE L'EAU S'INFILTRER DANS LE BOÎTIER DU MOTEUR. ÉVITER D'UTILISER DE L'ESSENCE, DU DILUANT POUR PEINTURES OU UN AUTRE PRODUIT CHIMIQUE POUR NETTOYER LE VENTILATEUR.**
- Au moment d'entreposer le ventilateur, le nettoyer soigneusement tel que spécifié. Entreposer le ventilateur dans son emballage d'origine ou le couvrir pour le protéger de la poussière. Entreposer le ventilateur dans un endroit frais et sec.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions et commentaires à :  
Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Nous téléphoner sans frais au : 1-800-477-0457  
Courriel : [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Ou visiter notre site Web à :

[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

Prière de mentionner le numéro de modèle.

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIRE LE BOÎTIER DU MOTEUR, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU VENTILATEUR OU DES BLESSURES CORPORELLES.**

**CET APPAREIL (SÉRIE HYF023 SEULEMENT) EST CONFORME À LA SECTION 15 DES RÈGLEMENTS DE LA FCC**

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour des appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminées en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger l'interférence au moyen de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien radio TV d'expérience pour obtenir de l'aide.

Veillez noter que les changements ou modifications apportés à cet appareil ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité puisque cela pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.



**Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

**A.** Cette garantie limitée de 1 an s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

**KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

Certaines régions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

**B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

**D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US/15,50 \$ Can pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Vous devez payer d'avance les frais d'expédition. Nous vous suggérons de demander une confirmation de suivi ou de livraison. Adresser à :

**Aux États-Unis :**

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**Au Canada :**

Kaz Canada, Inc.  
Attn : Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
CANADA

Veillez aller au

[www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



**⚠️ IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU VENTILADOR Y CONSÉRVELAS**

Quando use artefactos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas para disminuir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones a las personas, incluyendo:

**SÓLO PARA MODELOS DE EUA - Este producto utiliza protección contra sobrecarga (fusible). Un fusible quemado indica una situación de sobrecarga o corto circuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de servicio (siga las marcas del producto para una adecuada clasificación del fusible) y revise el producto. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un corto circuito y el producto debe ser desechado o regresado a una tienda de servicio autorizado para revisión y/o reparación.**

1. Siempre que utilice el ventilador, confórmese al presente manual, de lo contrario podría provocar incendios, choques eléctricos o daños.
2. Este producto está diseñado ÚNICAMENTE para uso doméstico. No es apto para uso comercial, industrial ni a la intemperie.

**VENTILADOR TIPO TORRE**

**Serie DYF012**

**Serie HYF013**

**Serie HYF023**

3. Para evitar choques eléctricos, **no** coloque el ventilador en una ventana, ni sumerja el aparato, el cable o el enchufe en el agua. Tampoco debe vaporizar ningún líquido sobre el aparato.
4. Este producto está dotado de un enchufe polarizado (el enchufe tiene una patilla más ancha que otra). Para minimizar el riesgo de choque eléctrico, sólo hay una forma de introducir el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si el enchufe no entra completamente en la toma, gírelo. Si aún así no logra introducir el enchufe en la toma, llame a un electricista profesional. El enchufe polarizado es un dispositivo de seguridad, **NO** trate de suprimir este dispositivo de seguridad.
5. Se recomienda la vigilancia de un adulto cuando un aparato electrodoméstico sea manipulado por niños o en presencia de éstos.
6. Apague el ventilador y desenchúfelo cuando no lo use y antes de moverlo o limpiarlo.
7. Para desenchufar el ventilador, apáguelo y tome el enchufe para sacarlo de la toma. Nunca tire del cable.
8. **No** use el ventilador en presencia de vapores explosivos o inflamables.
9. **No** ponga el ventilador ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o de un aparato de calefacción
10. **No** use el ventilador si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. Tampoco debe usar el aparato si muestra señales de mal funcionamiento, si se ha caído o ha sufrido algún daño (consulte la garantía).
11. No use un cable de extensión con este ventilador.

12. Evite todo contacto con las piezas móviles del ventilador.
13. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
14. Coloque el ventilador sobre una superficie seca y plana.
15. No debe suspender el ventilador ni fijarlo a una pared ni al techo.
16. No lo utilice si la cubierta del ventilador está dañada.
17. Una mala conexión entre la toma de corriente CA y el enchufe puede provocar recalentamiento y la consecuente deformación del enchufe. Llame a un electricista profesional para que cambie la toma de corriente defectuosa.

18. No opere ningún ventilador con el cable o enchufe dañados. Deseche cualquier ventilador dañado, regréselo a la tienda donde fue comprado, o solicite una autorización de devolución y regrese a Kaz USA, Inc. para revisión y/o reparación.
19. No pase el cable del ventilador debajo de alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Acomode el cable lejos de las áreas de tráfico y donde no pueda causar tropiezos.

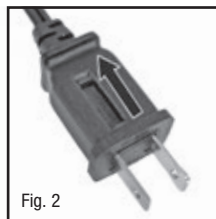
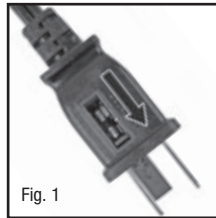
**ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, NO USE este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad transistorizado.**

### ENCHUFE CON FUSIBLE DE SEGURIDAD - SÓLO MODELOS PARA EE.UU.

Este ventilador cuenta con un enchufe con fusible de seguridad el cual está diseñado para cortar la corriente eléctrica del ventilador si ocurre una falla eléctrica. Por favor vea en la parte de abajo para mayor información de cómo utilizar propiamente su ventilador y cambiar el fusible de seguridad del enchufe, si es necesario.

### USUARIO LAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL USUARIO

- Si su ventilador pierde potencia y sospecha que se ha fundido el fusible de su ventilador, sujete el enchufe y retire del tomacorriente u otro dispositivo del salida. No desconecte tirando del cable.
- Deslice la cubierta del fusible, ubicada en la parte superior del enchufe, hacia la clavijas del enchufe. (Fig. 1)
- Retire cuidadosamente el fusible fundido y coloque un nuevo fusible en su lugar. Para Reducir el Riesgo de Incendio, reemplace el fusible sólo con un fusible de 2.5 Amp, 125 voltios. Cierre completamente la cubierta del fusible deslizando nuevamente en su lugar. (Fig. 2) Deseche el fusible fundido. El enchufe debe estar listo para uso normal.
- Para Reducir el Riesgo de Incendio, no reemplace el enchufe proporcionado. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible) que no se debe retirar. Deseche el producto si el enchufe adjunto está dañado.
- Si necesita mayor informes de cómo o cuándo debe cambiar el fusible de seguridad de su enchufe, por favor contacte al Departamento de Servicio al Consumidor de Kaz visitando nuestro sitio web en [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) o pueden llamar al 1-800-477-0457.



### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DE LA SERIE DYF012

**NOTA:** Remueva todo el contenido de la caja. Conserve el manual y las herramientas necesarias para el ensamblaje. Necesitará un destornillador estrella (⊗) para el ensamblaje. Éste no viene incluido con el ventilador.

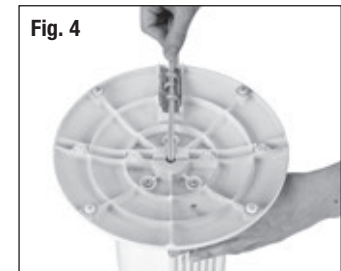
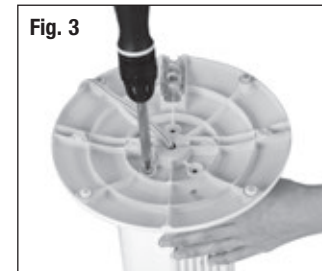
#### A. Ensamblaje de la Base

- Voltee cuidadosamente el ventilador de arriba hacia abajo.
- Coloque el cable de alimentación eléctrica a través del canal encastrado ubicado en el centro de la base posterior (Fig. 1).
- Alinee las partes posterior y delantera de la base y únalas empujando firmemente las cuatro extrusiones redondas dentro de los círculos adyacentes de las piezas de conexión (Fig. 2).



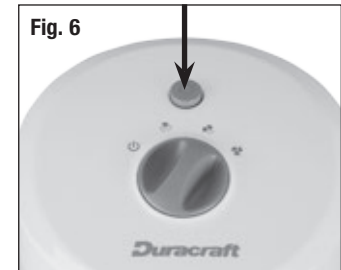
#### B. Asegurando el Ventilador a la Base

- Utilice tres (3) tornillos M5 x 12 y un destornillador estrella (⊗) para asegurar la base en la parte inferior del cajetín del ventilador. Alinee los tres orificios en la base con los tres orificios en la parte inferior del cajetín del ventilador (Fig. 3).
- Tire suavemente el cable de alimentación eléctrica y colóquelo firmemente dentro de su soporte (Fig. 4).
- Vuelva a colocar el ventilador en posición de pie. Estará listo para ser usado.



### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE LA SERIE DYF012

- Coloque el ventilador en una superficie plana y seca.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica en un tomacorriente polarizado de 120 Voltios c.a.
- Para ponerlo en marcha, pulse el botón de control de velocidad adecuado: alta (⬆), media (⬇), o baja (⬇) (Fig. 5).
- Para activar o desactivar el modo Oscilación, pulse el botón de oscilación (⌚) (Fig 6).
- Para apagar el ventilador, pulse una vez el botón OFF (⏻).

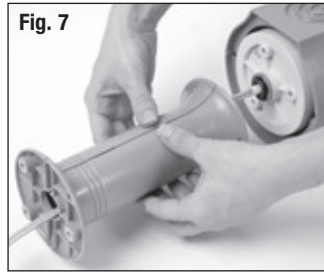


## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE DE LA SERIE HYF023

**NOTA:** Remueva todo el contenido de la caja. Conserve el manual y las herramientas necesarias para el ensamblaje. Necesitará un destornillador estrella (⊗) para el ensamblaje. Éste no viene incluido con el ventilador.

### A. Ensamblaje del Pedestal

- Coloque el cable de alimentación eléctrica a través del centro de las partes delantera y posterior del pedestal. Los orificios de los tornillos deben apuntar en dirección del ventilador.
- Alinee las partes delantera y posterior del pedestal y únelas empujando firmemente (Fig. 7).



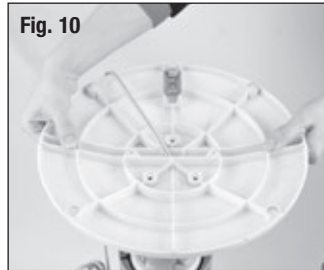
### B. Asegurando el Ventilador al Pedestal

- Voltee cuidadosamente el ventilador de arriba hacia abajo.
- Alinee los tres orificios en el pedestal con los tres orificios en la parte inferior del cajetín del ventilador. Utilice los tres (3) tornillos (M5 x 12) incluidos en la caja y un destornillador estrella (⊗) para asegurar el pedestal al cajetín del ventilador (Fig. 8).



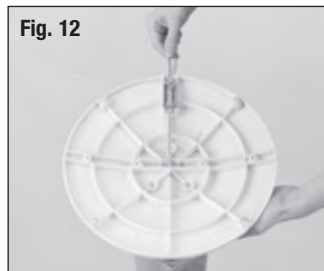
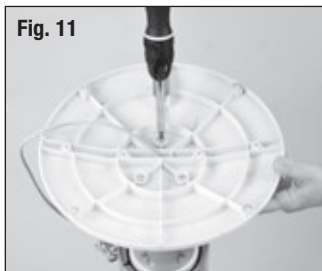
### C. Ensamblaje de la Base

- Voltee cuidadosamente el ventilador de arriba hacia abajo. Coloque el cable de alimentación eléctrica a través del canal encastrado ubicado en el centro de la base posterior (Fig. 9).
- Alinee las partes posterior y delantera de la base y únelas empujando firmemente las cuatro extrusiones redondas dentro de los círculos adyacentes de las piezas de conexión (Fig. 10).



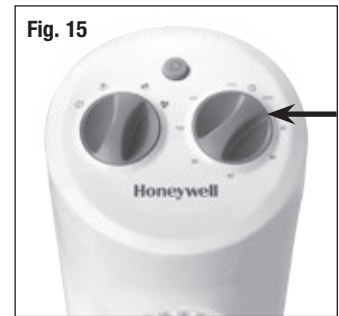
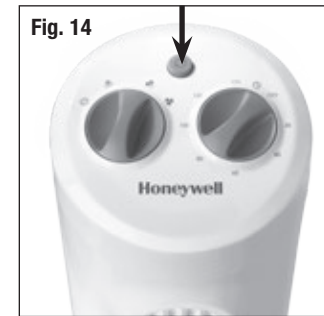
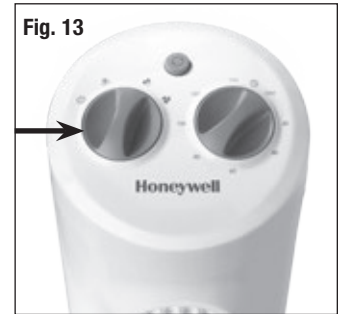
### D. Asegurando el Ventilador a la Base

- Alinee los tres orificios en la parte inferior del pedestal con los tres orificios en la base. Utilice los tres (3) tornillos M5 x 12 y el destornillador estrella (⊗) para asegurar la base a la parte inferior del cajetín del ventilador (Fig. 11).
- Coloque el cable de alimentación eléctrica a través de la ranura en la parte inferior de la base. Tire suavemente el cable de alimentación eléctrica y colóquelo firmemente dentro de su soporte (Fig. 12).
- Coloque el ventilador en posición de pie. Estará listo para ser usado.



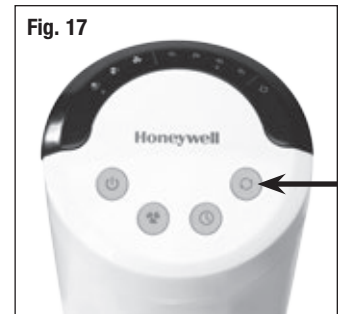
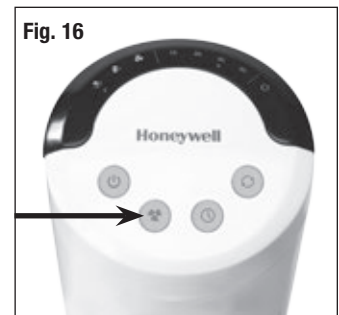
## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE LA SERIE HYF023

- Coloque el ventilador en una superficie plana y seca.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica en un tomacorriente polarizado de 120 Voltios c.a.
- Para operar, gire la perilla y seleccione la velocidad adecuada del ventilador: Alta (🌀), Media (🌀), o Baja (🌀) (Fig. 13).
- Para activar o desactivar el modo Oscilación, pulse el botón de oscilación (🌀) (Fig. 14).
- Active el dispositivo automático de cierre del temporizador girando la perilla para programar el tiempo deseado (entre 10 y 120 minutos) (Fig. 15).
- Si desea encender nuevamente el ventilador, gire el botón hacia la izquierda a la posición ON.
- Para Apagar el ventilador, gire la perilla a la posición Off (apagado) (🔌).



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE LA SERIE HYF023

- Coloque el ventilador en una superficie plana y seca.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica en un tomacorriente polarizado de 120 Voltios c.a.
- Para encender el ventilador, presione el botón de Encendido (🔌) localizado en el lado izquierdo del panel de control.
- Para seleccionar la velocidad del ventilador, presione el botón de Control de Velocidad hasta que se seleccione la velocidad deseada: alta (🌀), media (🌀), o baja (🌀) (Fig. 16).
- Para activar o desactivar el modo Oscilación, pulse el botón de oscilación (🌀). Presione de nuevo el botón de Oscilación para apagar la función de Oscilación (Fig. 17).



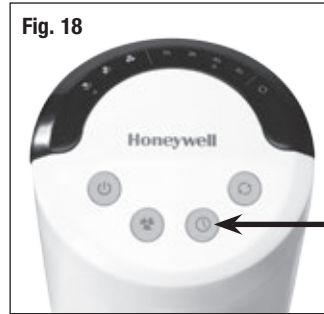
## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE LA SERIE HYF023 (CONTINUACIÓN)

- Active la función del Temporizador al presionar el botón del Temporizador (⏰) (Fig 18).

Escoja entre los ajustes de 1, 2, 4 y 8 horas al realizar las siguientes funciones:

- 1 hora: Presione una vez el botón del Temporizador.
- 2 horas: Presione dos veces el botón del Temporizador.
- 4 horas: Presione tres veces el botón del Temporizador.
- 8 horas: Presione cuatro veces el botón del Temporizador. Presione por quinta vez el botón del Temporizador para la función del Temporizador.
- Para apagar el ventilador después de su uso, presione una vez el botón de Encendido (⏻).

Fig. 18



## USUARIO LAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Desenchufe el ventilador antes de proceder a limpiarlo.
- Para limpiar la superficie exterior del ventilador, utilice únicamente un lienzo suave humedecido.
- **NO** sumerja el ventilador en el agua. No permita que el agua se infiltre en el cajetín del motor.
- **NO** utilice gasolina, disolventes de pintura ni otros productos químicos para limpiar el ventilador.
- Limpie suavemente las rejillas con un lienzo. Para limpiar entre las rejillas y remover el polvo, recomendamos utilizar un limpiatubos, un despolvador flexible, una spiradora o presión de aire.  
**NO SUMERJA EL VENTILADOR EN EL AGUA. NO PERMITA QUE EL AGUA SE INFILTRE EN EL CAJETÍN DEL MOTOR. NO UTILICE GASOLINA, DISOLVENTES DE PINTURA NI OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LIMPIAR EL VENTILADOR.**
- Antes de guardar el ventilador, límpielo cuidadosamente, tal como se indica en el manual de instrucciones. Almacénelo en su embalaje original o cúbralo para protegerlo del polvo. Almacene el ventilador en un lugar fresco y seco.

## SERVICIO A LA CLIENTELA

### Envíe sus preguntas comentarios a:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Llame gratis al 1-800-477-0457  
Correo electrónico : [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

O visite nuestro sitio Web :  
[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

Por favor, especifique el número de modelo.

**NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTO SERVICIO A LA CLIENTELA PRIMERO O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL VENTILADOR AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DAÑAR EL VENTILADOR O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.**

## ESTE DISPOSITIVO (SÓLO LAS SERIES HYF023) CUMPLE CON LA PARTE 15 DE LAS NORMAS FCC

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no instalado y utilizado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la radio o la recepción de televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia por uno o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado de radio TV para obtener ayuda.

Por favor observe que los cambios y modificaciones de este producto no estén aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar el derecho del usuario a usar este equipo.

## GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

### Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.

- A.** La presente garantía limitada de 1 año cubre la reparación o remplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

**KAZ USA, INC. NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su discreción, KazUSA, Inc. reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente.
- D.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., adjunte una breve descripción del problema e incluya la prueba de compra y un cheque o giro postal de US\$10.00 o CAN\$15.50 para cubrir los gastos de manutención, embalaje y reenvío. Sírvase indicar su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda ubicar durante el día.

Debe pagar los gastos de envío por adelantado. Pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Enviar a:

### En los EE.UU.NA.:

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

### En Canadá:

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
CANADA

Por favor visite

[www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de sus productos y nuevas ofertas promocionales.



For Responsible recycling, please visit:  
Para reciclar responsablemente, por favor visite:

**1-800-RECYCLING.com®**  
**www.1800recycling.com**

© 2015 Kaz USA, Inc.  
All Rights Reserved./Tous droits réservés./Todos los derechos reservados.  
P/N: 311MDYHY190  
01SEP15



CREATIVE DEPARTMENT  
ARTWORK SPECIFICATIONS

**Brand:** Honeywell  
**Category:** Fans

**Model:** **DYF012 HYF013 HYF023**  
**Artwork Part #:** 31IMDYHY190

**Die Line Part #:** N/A

**Oracle Desc. :** OM, DYF012W SERIES, HYF013W  
SERIES, HYF023W SERIES,  
ENGLISH/FRENCH/SPANISH, 2015

**Subject:** Owners Manual

**Region:** US

**Flat Size:** IN: **W 11 x H 8**  
MM: **W x H**

**Folded Size:** **W 5.5 x H 8**

**Scale:** 1/1

**Material:** 70# Matte text

**Page count:** 24

**Revision:** 1

**Date:** **01SEP15**

**Release Date:** 09SEP15

**Rerelease Date:**

**Colors:**

Dielines (Do not print)

Molded In

**Quality Requirement of Artwork and Quality  
Clarification Process of Artwork Printing:  
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc.  
Creative Services, 250 Turnpike Road  
Southborough, 01772 MA, USA  
+1 508 490 7000

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>